



# Clavier PinCode (offline)

---

Manuel

18.08.2022

**Simons  Voss**  
technologies

## Table des matières

1	Consignes de sécurité générales .....	3
2	Consignes de sécurité propres au produit .....	6
3	Généralités.....	7
3.1	Utilisation conforme .....	7
4	Fonctionnement.....	8
4.1	Vue d'ensemble .....	8
4.2	États de fonctionnement.....	9
4.3	Utilisation.....	10
4.3.1	Ouverture .....	10
5	Mise en service.....	11
6	Codes PIN.....	12
6.1	Modification du code PIN par défaut.....	12
6.2	Programmation des codes PIN .....	13
6.3	Suppression des codes PIN.....	14
7	Transpondeur.....	16
7.1	Programmation des transpondeurs.....	16
7.2	Lecture des transpondeurs.....	18
7.3	Réinitialisation des transpondeurs .....	19
8	Fixation.....	21
9	Signalisation.....	22
10	Remplacement des piles.....	24
11	Fonctions spéciales .....	26
11.1	Simulation de double-clic (mode de maillon bloqué sur le maillon bloqué 3066) ....	26
11.2	Autres .....	27
12	Données techniques .....	28
13	Déclaration de conformité.....	29
14	Aide et autres informations.....	30

## 1 Consignes de sécurité générales

Mot indicateur (AN-SI Z535.6)	Effets immédiats possibles du non-respect
DANGER	Mort ou blessure grave (probable)
AVERTISSEMENT	Mort ou blessure grave (possible, mais improbable)
ATTENTION	Blessure légère
ATTENTION	Dommmages matériels ou dysfonctionnements
REMARQUE	Peu ou pas



### AVERTISSEMENT

#### Accès bloqué

Toute erreur de montage et/ou de programmation d'un composant peut bloquer l'accès par une porte. La société SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité quant aux conséquences d'un accès bloqué, par exemple, accès pour les personnes blessées ou en danger, dommages matériels ou autres dommages !

#### Accès bloqué par la manipulation du produit

Si vous modifiez vous-même le produit, des dysfonctionnements peuvent se produire et l'accès peut être bloqué par une porte.

- ❑ Ne changer le produit que lorsque cela est nécessaire et de la manière décrite dans la documentation.

#### Ne pas saisir la pile. Risque de brûlures dues à des substances dangereuses

Ce produit contient des piles au lithium. En cas d'ingestion de la pile, de graves brûlures internes peuvent se produire sous deux heures et entraîner la mort.

1. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
2. Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
3. En cas de suspicion d'ingestion des piles ou si celles-ci se trouvent dans une partie quelconque de votre corps, consultez immédiatement un médecin.

#### Risque d'explosion dû à un type de batterie incorrect

L'insertion d'un mauvais type de batterie peut provoquer une explosion.

- ❑ Utilisez uniquement les piles indiquées dans les données techniques.



## ATTENTION

### Risque d'incendie dû aux piles

En cas de manipulation impropre, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures.

1. Ne jamais essayer de recharger les piles, de les ouvrir, de les chauffer ou de les brûler.
2. Ne pas court-circuiter les piles.

## ATTENTION

### Endommagement lié à une décharge électrostatique (DES)

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

1. Utilisez du matériel de travail adapté à la DES (par ex. un bracelet de mise à la terre).
2. Reliez-vous à la terre avant de commencer les travaux pendant lesquels vous pouvez être en contact avec le système électronique. Saisissez pour cela des surfaces métalliques mises à la terre (par ex. huisseries de porte, conduites d'eau ou vannes de chauffage).

### Endommagement lié à des liquides

Ce produit contient des composants électroniques et/ou mécaniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

- Tenez les liquides à l'écart du système électronique.

### Endommagement lié à des nettoyants agressifs

La surface de ce produit peut être endommagée par des nettoyants inappropriés.

- Utilisez exclusivement des nettoyants adaptés aux surfaces plastiques ou métalliques.

### Endommagement lié à une action mécanique

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

1. Évitez de toucher le système électronique.
2. Évitez toute autre action mécanique sur le système électronique.

### Endommagement lié à une inversion de polarité

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

- N'inversez pas la polarité de la source de tension (piles ou blocs d'alimentation).

## Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radioélectrique

Dans certaines circonstances, ce produit peut subir l'influence de perturbations électromagnétiques ou magnétiques.

- ❑ Ne montez pas et ne placez pas le produit à proximité immédiate d'appareils pouvant générer des perturbations électromagnétiques ou magnétiques (alimentations à découpage !).

## Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques

Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

- ❑ Ne montez pas et ne placez pas le produit sur ou à proximité de surfaces métalliques.



### REMARQUE

#### Utilisation conforme aux dispositions

Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

- ❑ N'utilisez pas les produits SimonsVoss à d'autres fins.

## Qualifications requises

L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

- ❑ Seul le personnel qualifié peut installer et mettre en service le produit.

## Installation impropre

SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés aux portes ou aux composants en raison d'une installation impropre.

## Dysfonctionnements dus à un mauvais contact ou à une décharge différente

Des surfaces de contact trop petites/contaminées ou différentes batteries déchargées peuvent entraîner des dysfonctionnements.

1. Utilisez uniquement des piles autorisées par la société SimonsVoss.
2. Ne touchez pas les contacts des piles neuves avec les mains.
3. Utilisez des gants propres et exempts de graisse.
4. Remplacez toujours toutes les piles à la fois.

Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être mis en œuvre sans préavis.

La version allemande est le manuel d'instruction original. Les autres langues (rédaction dans la langue du contrat) sont des traductions des instructions originales.

Lisez et suivez toutes les instructions d'installation, d'installation et de mise en service. Transmettez ces instructions et toutes les instructions de maintenance à l'utilisateur.

## 2 Consignes de sécurité propres au produit

---

### **ATTENTION**

#### **Perte du Master-PIN**

Le Master-PIN est un composant central du concept de sécurité. À la suite de la perte du Master-PIN, aucune modification administrative ne peut être entreprise à l'appareil !

1. Garder le Master-PIN à l'abri des regards.
  2. Rendez toujours le Master-PIN visible pour les personnes autorisées.
-

### 3 Généralités



#### 3.1 Utilisation conforme

La Clavier PinCode peut être utilisée pour actionner les fermetures SimonsVoss (comme par ex. cylindre de fermeture, SmartHandle ou SmartRelais) via la saisie d'un code chiffré.

L'attribution de la Clavier PinCode à l'installation de fermeture s'effectue à l'aide du logiciel de l'installation de fermeture respectif.

- La Clavier PinCode peut enregistrer jusqu'à 3 User-PINs qui peuvent être considérés comme 3 transpondeurs différents.
- Les User-PINs peuvent avoir une longueur entre 4 et 8 caractères.
- La configuration des User-PINs peut avoir directement lieu dans la Clavier PinCode via la saisie du Master-PIN.

## 4 Fonctionnement

Le Clavier PinCode est une clé numérique qui permet une ouverture après saisie des codes PIN corrects au moyen de dispositifs de fermeture radio SimonsVoss. Pour ce faire, le Clavier PinCode utilise l'un des trois transpondeurs intégrés.

Pour configurer le système, au moins un code PIN doit être programmé (voir *Programmation des codes PIN* [▶ 13]) et le transpondeur intégré correspondant doit être programmé de manière à convenir au système de fermeture souhaité (voir *Programmation des transpondeurs* [▶ 16]).

Le Clavier PinCode bénéficie d'un indice de protection IP65, ce qui lui permet de convenir à une utilisation en extérieur. Grâce à l'alimentation par piles, il peut être monté sans fil indépendamment de tout raccordement électrique. Pour le programmer, vous devez utiliser le logiciel LSM et il peut être utilisé sans fil dans le système 3060.

### 4.1 Vue d'ensemble

Le Clavier PinCode contient deux composants :

- Champ de saisie PinCode avec évaluation
- Transpondeur intégré

Si le code PIN saisi au moyen du champ de saisie est reconnu comme étant correct, le champ de saisie déclenche le transpondeur intégré correspondant.

Grâce au Clavier PinCode, vous êtes en mesure d'actionner à tout moment toutes les fermetures SimonsVoss, du type SmartRelais, cylindres, SmartHandles et unités de mise en alerte, etc. avec le Clavier PinCode. Vous pouvez créer jusqu'à trois groupes d'utilisateurs, indépendants les uns des autres. Si vous opérez un changement de programmation qui ne concerne qu'un groupe d'utilisateurs, seul ce groupe a besoin d'en être informé.

Si vous utilisez des systèmes de fermeture SimonsVoss avec fonction ZK (commande d'accès et de plages horaires), vous pouvez accorder à une personne ou à un groupe d'utilisateurs également des droits d'accès limités dans le temps sur un système de fermeture. Vous pouvez en outre consigner quel code PIN a été utilisé quand pour actionner un système de fermeture.

Vous pouvez actionner le même système de fermeture avec différents User-PINs. Étant donné que vous attribuez un User-PIN différent à chaque groupe d'utilisateurs, vous pouvez attribuer à chacun d'eux des droits d'accès différents.



À l'inverse, il est impossible d'utiliser le même Clavier PinCode pour commander différents systèmes de fermeture par le biais de différents User-PINs étant donné que le signal est envoyé simultanément à tous les systèmes de fermeture. Aucune garantie par conséquent d'activer le système de fermeture correspondant au User-PIN saisi. Dans ce cas, il est impossible d'actionner le système de fermeture même si le bon User-PIN a été saisi.

## 4.2 États de fonctionnement

Le Clavier PinCode distingue quatre états de fonctionnement.

État	Explication
Veille	État de repos. Le Clavier PinCode consomme très peu d'énergie.
Ouverture	État actif. Le Clavier PinCode vérifie la saisie : si elle est correcte, il active le système de fermeture par radio (voir <i>Fonctionnement</i> [► 8] et <i>Utilisation</i> [► 10]).
Programmation	Programmation des codes PIN : Les différents codes PIN (max. trois) sont programmés/réinitialisés directement au moyen du clavier (voir <i>Programmation des codes PIN</i> [► 13]).
	Programmation des transpondeurs : les transpondeurs intégrés correspondants (max. trois) sont programmés/réinitialisés au moyen du logiciel LSM (voir <i>Programmation des transpondeurs</i> [► 16]).
Avertissement relatif aux piles	Pile faible. Un système d'avertissement relatif aux piles à deux niveaux vous permet de savoir très tôt si les piles doivent être remplacées (voir <i>Signalisation</i> [► 22] et <i>Remplacement des piles</i> [► 24]).

**REMARQUE****Programmation bloquée en cas de pile faible**

Si l'avertissement relatif aux piles est actif, vous ne pouvez pas modifier la programmation du Clavier PinCode. Vous ne pouvez ni modifier ni supprimer de User-PIN.

1. Remplacez les piles (voir *Remplacement des piles* [▶ 24]).
2. Procédez au changement souhaité.

### 4.3 Utilisation

Une fois que vous avez mis en service et programmé le Clavier PinCode, le Clavier PinCode, associé à un système de fermeture SimonsVoss, forme ce que l'on appelle une « fermeture virtuelle » dans le système 3060.

Vous programmez les codes PIN directement sur le Clavier PinCode, tout en programmant les transpondeurs intégrés au moyen du logiciel LSM et en intégrant le tout au système 3060.

#### 4.3.1 Ouverture

Pour ouvrir le système de fermeture auquel le transpondeur intégré a été associé, procédez comme suit :

- ✓ Au moins un code PIN doit être programmé.
- ✓ Au moins un transpondeur intégré doit avoir été associé au système de fermeture.
- Saisissez un code PIN programmé au préalable.

**REMARQUE****Durée de la saisie**

Si vous tardez trop lors de la saisie des différents chiffres, la saisie s'interrompt.

- Saisissez les différents chiffres avec un intervalle de temps inférieur à cinq secondes.
- ↳ Si le code PIN que vous avez saisi est correct, le Clavier PinCode vous le fait savoir par deux clignotements verts et l'émission de bips.
- ↳ Le transpondeur intégré actionne le système de fermeture.

## 5 Mise en service

La mise en service s'effectue en trois étapes.

1. Modifiez le code PIN par défaut (voir *Modification du code PIN par défaut [▶ 12]*).
2. Programmez un ou plusieurs codes PIN (voir *Programmation des codes PIN [▶ 13]*).
3. Autorisez les transpondeurs associés sur le système de fermeture (*Programmation des transpondeurs [▶ 16]*).

## 6 Codes PIN

Le Clavier PinCode distingue entre un Master-PIN et trois User-PINs. Le Master-PIN permet d'apporter des modifications à la programmation du Clavier PinCode. Le User-PINs permet quant à lui d'actionner le système de fermeture associé.



### REMARQUE

Les chiffres doivent se suivre. Le Clavier PinCode ne consigne que l'actionnement de la touche, mais toutefois pas l'achèvement de chacune des actions.

#### Interruption d'actions

Toutes les actions peuvent être interrompues en arrêtant de faire d'autres saisies. Après un certain temps, le Clavier PinCode stoppe l'action.

#### L'avertissement relatif aux piles bloque la programmation

Si l'un des niveaux d'avertissement des piles est actif, la programmation ne peut pas être modifiée.

1. Remplacez les piles (voir *Remplacement des piles* [► 24]).
2. Modifiez la programmation à votre guise.

### 6.1 Modification du code PIN par défaut

Le Master-PIN ne sert qu'à modifier la programmation du Clavier PinCode. Vous ne pouvez pas utiliser le Master-PIN pour actionner un système de fermeture.

### ATTENTION

#### Perte du Master-PIN

Le Master-PIN est un composant central du concept de sécurité. À la suite de la perte du Master-PIN, aucune modification administrative ne peut être entreprise à l'appareil !

1. Garder le Master-PIN à l'abri des regards.
2. Rendez toujours le Master-PIN visible pour les personnes autorisées.

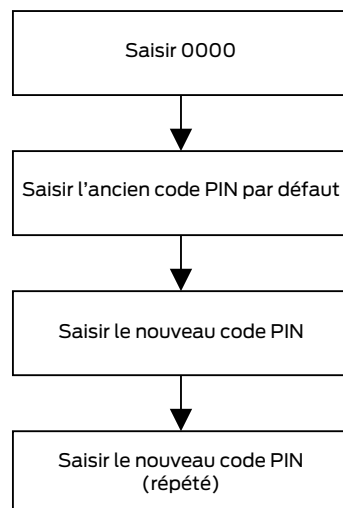
Vous ne devez modifier le Master-PIN que lors de la mise en service initiale. Les changements ultérieurs sont facultatifs.

1. Saisissez la séquence de chiffres 0000.
2. Saisissez l'ancien Master-PIN (par défaut : 12345678).
3. Saisissez le nouveau Master-PIN.

**REMARQUE****Exigences concernant le Master-PIN**

Le Master-PIN doit être sûr. Par conséquent, il doit répondre aux exigences suivantes.

1. Le Master-PIN doit se composer de huit caractères.
2. Les chiffres du Master-PIN ne doivent pas se suivre.
3. Le Master-PIN ne doit pas débuter par 0.
4. Saisissez une nouvelle fois le nouveau Master-PIN.
  - ↳ Le Clavier PinCode émet des bips et clignote deux fois en vert.
  - ↳ Le Master-PIN est à présent modifié.



## 6.2 Programmation des codes PIN

Vous pouvez programmer jusqu'à trois User-PINs dans le Clavier PinCode.

Chaque User-PIN se comporte comme un transpondeur individuel. Les différents User-PINs doivent par conséquent être programmés séparément dans les différents transpondeurs.

Si vous ne souhaitez pas utiliser tous les User-PINs, vous pouvez vous abstenir de les programmer.

1. Saisissez la séquence de chiffres 0.
2. Saisissez le Master-PIN.
3. Saisissez le numéro du User-PIN (par exemple, 1 pour le User-PIN n° 1).
4. Indiquez le chiffre définissant la longueur du User-PIN (par exemple, 4 pour un User-PIN à quatre chiffres).
5. Saisissez le nouveau User-PIN.

**REMARQUE****Exigences concernant le User-PIN**

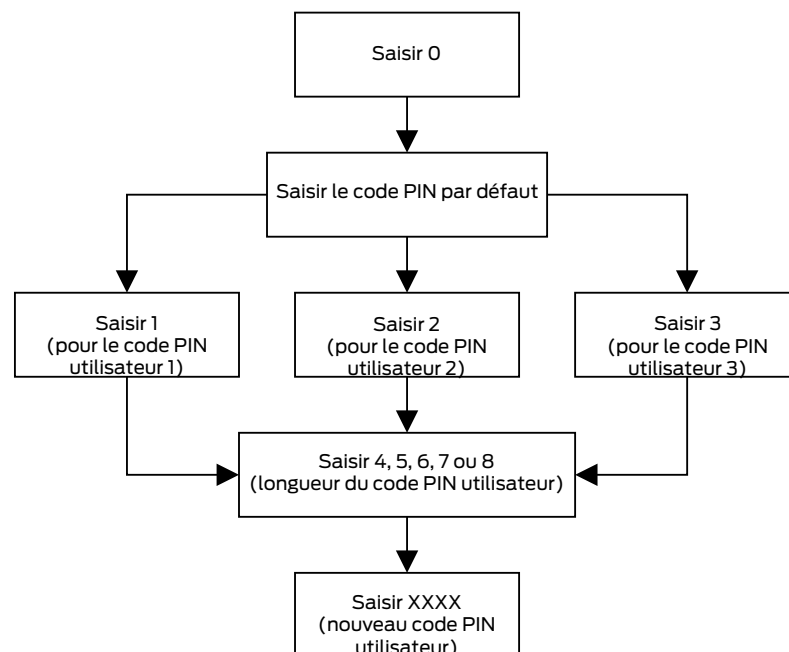
Le User-PIN doit être sûr. Par conséquent, il doit répondre aux exigences suivantes :

1. Le User-PIN doit se composer de quatre à huit caractères.
2. Les chiffres du User-PIN ne doivent pas se suivre.
3. Les chiffres du User-PIN ne doivent pas être identiques.
4. Le User-PIN ne doit pas débuter par 0.
5. Les User-PINs ne doivent pas être identiques.

↳ Le Clavier PinCode émet des bips et clignote deux fois en vert.

↳ Le User-PIN est à présent programmé.

Répétez la même opération pour programmer d'autres User-PINs dans le Clavier PinCode.



### 6.3 Suppression des codes PIN

Vous pouvez supprimer un User-PIN en définissant la longueur du User-PIN sur zéro.

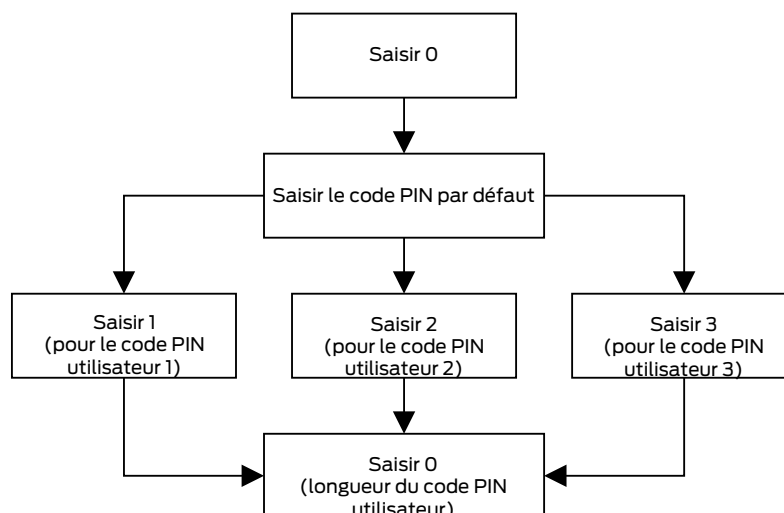
1. Saisissez la séquence de chiffres 0.
2. Saisissez le Master-PIN.
3. Saisissez le numéro du User-PIN (par exemple, 1 pour le User-PIN n° 1).
4. Saisissez le chiffre définissant la longueur du User-PIN (dans ce cas, 0).

↳ Le Clavier PinCode émet des bips et clignote deux fois en vert.

↳ Le User-PIN est à présent supprimé.

Les User-PINs supprimés ne peuvent plus être utilisés pour actionner le système de fermeture.

Si vous ne souhaitez pas utiliser tous les User-PINs, vous pouvez vous abstenir de les programmer.



## 7 Transpondeur

Chaque User-PIN est associé à l'un des trois transpondeurs intégrés. Si vous souhaitez utiliser et distinguer les différents User-PINs, vous devez programmer les transpondeurs intégrés individuellement (voir *Programmation des transpondeurs* [▶ 16]).

Chacun des trois transpondeurs intégrés possède sa propre identification (TID). Lors de l'activation d'un système de fermeture ZK, cette TID est enregistrée sur le système en question. Il est ainsi possible de suivre quel code PIN a actionné quel système de fermeture et quand.



### REMARQUE

Les chiffres doivent se suivre. Le Clavier PinCode ne consigne que l'actionnement de la touche, mais toutefois pas l'achèvement de chacune des actions.

#### Interruption d'actions

Toutes les actions peuvent être interrompues en arrêtant de faire d'autres saisies. Après un certain temps, la Clavier PinCode stoppe l'action.

#### L'avertissement relatif aux piles bloque la programmation

Si l'un des niveaux d'avertissement des piles est actif, la programmation ne peut pas être modifiée.

1. Remplacez les piles (voir *Remplacement des piles* [▶ 24]).
2. Modifiez la programmation à votre guise.

### 7.1 Programmation des transpondeurs

Chaque code PIN est associé à l'un des trois transpondeurs intégrés.

Code PIN	Transpondeur
User-PIN 1	Transpondeur 1
User-PIN 2	Transpondeur 2
User-PIN 3	Transpondeur 3






## REMARQUE

### Aucun accès en raison d'une association erronée

Si vous ne respectez pas l'association, un utilisateur risque de ne pas pouvoir utiliser son User-PIN.

1. Lors de la programmation, sélectionnez bien le numéro du User-PIN correspondant !
2. À l'issue de la programmation, vérifiez l'association en actionnant un système de fermeture (voir *Ouverture* [► 10]).

### Création d'une entrée pour User-PIN

1. Dans le logiciel LSM (plan de fermeture identique), cliquez sur le bouton **Nouveau transpondeur** .
- ↳ La fenêtre "Nouveau transpondeur" s'ouvre.
2. Dans le menu déroulant ▼ **Type**, sélectionnez l'entrée "G1 Code PIN".
3. Cliquez sur le bouton **OK**.
- ↳ La fenêtre se ferme.
- ↳ Une entrée a été créée pour User-PIN.

Répétez cette procédure pour toutes les autres User-PINs que vous souhaitez créer.

### Programmation d'une Clavier PinCode

1. Dans le tableau, repérez l'entrée de User-PIN.
2. Ouvrez le menu contextuel d'un clic droit sur l'entrée du User-PIN dans le tableau.
3. Sélectionnez l'entrée de menu contextuel **Programmer**.
- ↳ La fenêtre "Programmation du transpondeur" s'ouvre.
4. Saisissez la séquence de chiffres 00.
5. Saisissez le Master-PIN.
6. Cliquez sur le bouton **Programmer**.
7. Saisissez le numéro du User-PIN (par exemple, 1 pour le User-PIN n° 1).



## REMARQUE

### Erreur radio

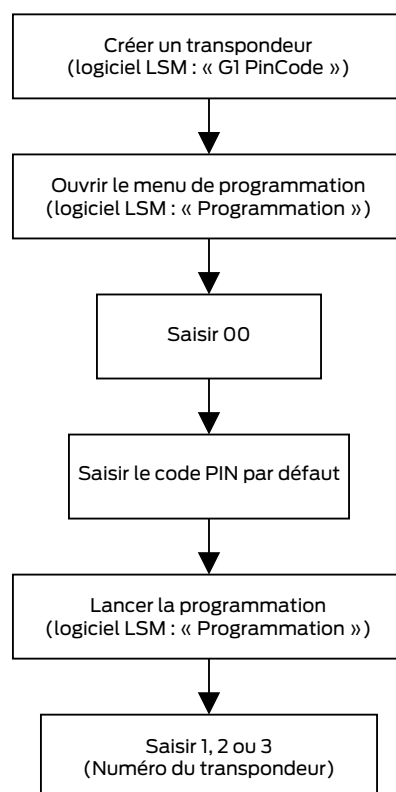
Si vous tenez le transpondeur trop près de l'appareil de programmation ou que vous activez le transpondeur trop tôt, la connexion radio risque de ne pas être établie.

1. Respectez une distance d'env. 20 cm !
2. Vous ne devez activer le transpondeur avec la saisie que lorsque vous êtes invité par le logiciel LSM à appuyer sur le bouton du transpondeur.

- ↳ La programmation a ainsi été effectuée.
- ↳ Le Clavier PinCode émet des bips et clignote deux fois en vert.
- ↳ La fenêtre "La programmation est réussie" est affichée.
- ↳ Le User-PIN a été associé à l'entrée dans le tableau.


Répétez la programmation pour tous les autres User-PINs que vous souhaitez associer.

Si vous ne souhaitez pas utiliser tous les User-PINs, vous pouvez vous abstenir de les programmer.



## 7.2 Lecture des transpondeurs

Vous pouvez lire les transpondeurs intégrés.

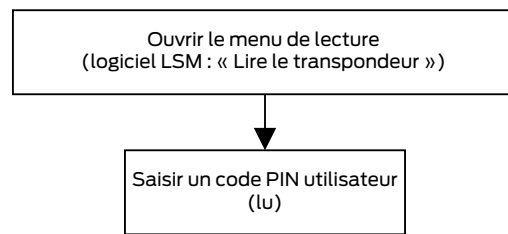
1. Cliquez sur le bouton Lire le transpondeur .
  - ↳ La fenêtre "Programmation" s'ouvre.
2. Saisissez le User-PIN dont vous souhaitez lire le transpondeur.

**REMARQUE****Erreur radio**

Si vous tenez le transpondeur trop près de l'appareil de programmation ou que vous activez le transpondeur trop tôt, la connexion radio risque de ne pas être établie.

1. Respectez une distance d'env. 20 cm !
2. Vous ne devez activer le transpondeur avec la saisie que lorsque vous êtes invité par le logiciel LSM à appuyer sur le bouton du transpondeur.

- ↳ Le transpondeur est lu.
- ↳ Le Clavier PinCode émet des bips et clignote deux fois en vert.
- ↳ La fenêtre "Liste des données du transpondeur" s'ouvre.



### 7.3 Réinitialisation des transpondeurs

Vous pouvez réinitialiser à tout moment les transpondeurs intégrés avec le logiciel LSM.

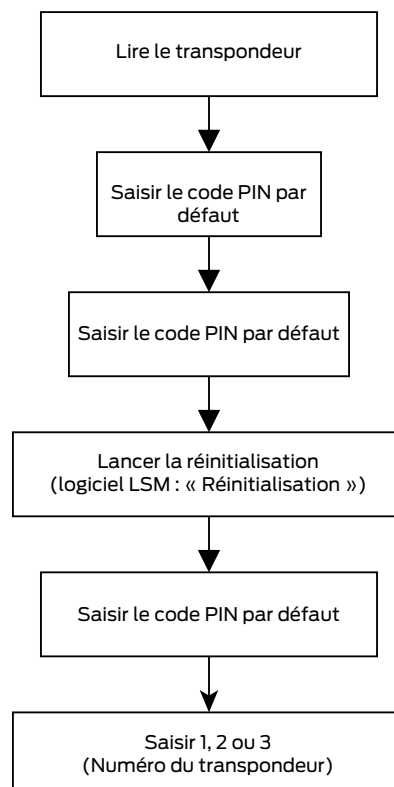
1. Lisez le transpondeur que vous souhaitez réinitialiser (voir *Lecture des transpondeurs* [▶ 18]).
2. Saisissez la séquence de chiffres 00.
3. Saisissez le Master-PIN.
4. Cliquez sur le bouton **Remettre à zéro**.
  - ↳ La fenêtre "LockSysMgr" s'ouvre.
5. Cliquez sur le bouton **Oui**.
  - ↳ La fenêtre se ferme.
6. Saisissez le numéro du User-PIN (par exemple, 1 pour le User-PIN n° 1).
  - ↳ Le Clavier PinCode émet des bips et clignote deux fois en vert.

**REMARQUE****Erreur radio**

Si vous tenez le transpondeur trop près de l'appareil de programmation ou que vous activez le transpondeur trop tôt, la connexion radio risque de ne pas être établie.

1. Respectez une distance d'env. 20 cm !
2. Vous ne devez activer le transpondeur avec la saisie que lorsque vous êtes invité par le logiciel LSM à appuyer sur le bouton du transpondeur.

- ↳ La fenêtre "Programmation" s'ouvre.
- ↳ Le transpondeur est à présent réinitialisé.



## 8 Fixation

Le matériel de montage est fourni. Sélectionnez une fixation qui vous convient.

### Coller (simplement et rapidement)

✓ Support sec, et exempt de poussières et de graisse.

1. Collez le patin adhésif fourni au milieu du fond transparent.
2. Alignez l'appareil sans toucher le support.
3. Appuyez sur l'appareil pour en réaliser le montage.

### Vis (sécurité)

✓ Tournevis (Torx TX6) disponible.

✓ Le cas échéant Perceuse disponible.

1. Dévissez les vis qui fixent le couvercle.



2. Retirez le couvercle.
3. Positionnez la plaque de base.
4. Vissez ou chevillez la plaque de base.
5. Remettez le couvercle en place.
6. Appuyez le couvercle contre la plaque de base et revissez le couvercle.



## 9 Signalisation

Clignotement des DEL	Bips	Signification	Cause
1× vert, court	1×	Saisie de chiffres	Vous avez saisi un chiffre.
2× vert, court	2×	Transpondeur actif	Vous avez saisi un code PIN correct.
		Programmation réussie	Vous avez réussi à programmer un transpondeur intégré.
		Réinitialisation réussie	Vous avez réussi à réinitialiser un transpondeur intégré.
		Master-PIN modifié	Vous avez réussi à modifier Master-PIN.
1× rouge, long	1× long	Saisie erronée	Vous avez saisi un User-PIN incorrect ou le mauvais Master-PIN.
Jaune (1 Hz)	Bips (1 Hz) Durée : 10 s	Niveau d'avertissement des piles 1	Les piles du Clavier PinCode sont faibles. Le Clavier PinCode n'actionne le système de fermeture qu'à l'issue d'une temporisation de dix secondes. Remplacez les piles (voir <i>Remplacement des piles</i> [► 24]). Il n'est plus possible d'apporter de modifications à la programmation tant que les piles n'auront pas été changées.

Clignotement des DEL	Bips	Signification	Cause
Jaune (1 Hz)	Bips (1 Hz) Durée : 20 s	Niveau d'avertissement des piles 2	Les piles du Clavier PinCode sont très faibles. Le Clavier PinCode n'actionne le système de fermeture qu'à l'issue d'une temporisation de vingt secondes. Remplacez immédiatement les piles (voir <i>Remplacement des piles</i> [► 24]). Sinon, le Clavier PinCode tombe en panne. Il n'est plus possible d'apporter de modifications à la programmation tant que les piles n'auront pas été changées.
Rouge (1 Hz)	Bips (1 Hz) Durée : 60 s	Saisies incorrectes multiples	Vous avez saisi plusieurs fois un User-PIN incorrect ou le mauvais Master-PIN. Le Clavier PinCode émet des bips et clignote en rouge pendant 60 secondes. Pendant ce temps, vous ne pouvez rien saisir. Saisissez ensuite un User-PIN correct ou le bon Master-PIN.

## 10 Remplacement des piles

Pour changer les piles, vous devez ouvrir le boîtier. Pour ce faire, vous avez besoin d'un tournevis Torx de taille 6 (*non fourni*) !

### ATTENTION

**Endommagement de l'électronique par des liquides ou déchargement statique**

Ne pas mettre l'électronique/les pièces en contact avec de l'huile, de la peinture, de l'humidité, des solutions alcalines ou des acides.



### REMARQUE

**Raccourcissement de la durée de vie des piles en cas de mauvais contact**

La graisse de la peau détériore le contact entre la pile et le support de piles.

1. Ne touchez pas les contacts des piles neuves avec les mains.
2. Utilisez des gants en coton propres et exempts de graisse.

1. Dévissez complètement les deux vis se trouvant au fond du boîtier.
2. Retirez l'avant du boîtier.
3. Avec un tournevis, poussez un côté du support de piles dans l'ouverture prévue à cet effet.

### ATTENTION

**Saut sous l'impulsion de la tension du ressort des attaches**

Les attaches sont sous tension. Lors du desserrage, elles risquent de sauter et de se perdre.



4. Retirez la pile.
5. De la même manière, ôtez chacune des autres piles.





## REMARQUE

Toutes les piles se déchargent à peu près à la même vitesse. Par conséquent, vous devez remplacer toutes les piles à la fois.

6. Placez les nouvelles piles en faisant en sorte que le pôle plus soit orienté vers le haut (piles Murata, Panasonic ou Varta de type CR2032 (3V)).
  7. Raccrochez soigneusement le support de piles à la platine.
  8. Remettez en place l'avant du boîtier.
  9. Revissez complètement les deux vis se trouvant au fond du boîtier.
- ↳ Les piles sont ainsi changées.

## 11 Fonctions spéciales

### 11.1 Simulation de double-clic (mode de maillon bloqué sur le maillon bloqué 3066)

Vous pouvez utiliser le Clavier PinCode pour mettre en alerte les unités de mise en alerte SimonsVoss (maillon bloqué VdS 3066). Si vous avez saisi un code PIN correct, l'unité de mise en alerte est activée. Le maillon active alors le dispositif d'alerte armé ou désarmé. En associant ce que l'on appelle une fermeture virtuelle, vous pouvez répondre aux exigences de la classe VdS C jusqu'à SG6.

Les unités de mise en alerte SimonsVoss certifiées VdS doivent disposer d'un double protocole d'ouverture pour les processus armés/désarmés (=double-clic s'il est nécessaire de procéder à une mise en alerte armée ou désarmée avec un transpondeur). Le Clavier PinCode peut simuler ce double-clic et exécuter ainsi les processus de mise en alerte armée/désarmée. Par défaut, la simulation du double-clic n'est pas activée.

Vous devez monter pour ce faire le Clavier PinCode à portée de l'unité de mise en alerte. Vous pouvez ensuite activer la simulation du double-clic.

#### ATTENTION

##### Dysfonctionnements liés à la simulation du double-clic

La simulation du double-clic n'est prévue que pour une utilisation avec un maillon bloqué SimonsVoss 3066. Elle peut conduire à des dysfonctionnements d'autres composants.

- ❑ Vous ne devez activer la simulation du double-clic que si vous utilisez un maillon bloqué SimonsVoss 3066 !



#### REMARQUE

##### Interruption d'actions

Toutes les actions peuvent être interrompues en arrêtant de faire d'autres saisies. Après un certain temps, le Clavier PinCode stoppe l'action.

Les chiffres doivent se suivre. Le Clavier PinCode ne consigne que l'actionnement de la touche, mais toutefois pas l'achèvement de chacune des actions.

##### L'avertissement relatif aux piles bloque la programmation

Si l'un des niveaux d'avertissement des piles est actif, la programmation ne peut pas être modifiée.

1. Remplacez les piles (voir *Remplacement des piles* [► 24]).
2. Modifiez la programmation à votre guise.

## Activer la simulation du double-clic

1. Saisissez la séquence de chiffres 000.
  2. Saisissez le Master-PIN.
  3. Saisissez la séquence de chiffres 92.
    - ↳ Le Clavier PinCode émet des bips et clignote deux fois en vert.
- ↳ La simulation du double-clic est à présent activée.

## Désactiver la simulation du double-clic

1. Saisissez la séquence de chiffres 000.
  2. Saisissez le Master-PIN.
  3. Saisissez la séquence de chiffres 91.
    - ↳ Le Clavier PinCode émet des bips et clignote deux fois en vert.
- ↳ La simulation du double-clic est à présent désactivée.

## 11.2 Autres

Les fonctions de transpondeur suivantes ne sont pas disponibles avec le Clavier PinCode :

- ▣ Quasiproximity
- ▣ Validity-Modus
- ▣ Expiry-Modus

## 12 Données techniques

Dimensions :	96 mm × 96 mm × 14 mm	
Piles :	2× CR 2032 (3V) <i>Lors d'un changement de piles, remplacez toujours toutes les piles par des modèles neufs et d'une marque autorisée !</i>	
Fabricants de piles autorisés :	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Murata</li> <li>■ Varta</li> <li>■ Panasonic</li> </ul>	
Durée de vie des piles :	Jusqu'à 100 000 actionnements ou dix ans en veille	
Distance par rapport au cylindre :	Max. 20 cm à 40 cm (selon le type)	
Distance par rapport à la SmartHandle :	Max. 40 cm	
Distance par rapport au SmartRelais :	Max. 120 cm	
Classe de protection :	IP 65	
Température d'utilisation :	de -20 °C à +50 °C	
Éléments de signalisation :	DEL de couleur (rouge, verte, jaune) + Signaux sonores	
Identification :	Numéro PHI (Physical Hardware Identifier)	
Couleur (boîtier) :	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Boîtier en plastique ABS de couleur argent du type RAL 9007 selon formule 19900841</li> <li>■ Panneau arrière/plaque de base semi-transparents</li> </ul>	
Couleur (étiquettes des touches) :	Gris anthracite du type RAL 7016	

Émissions de radio		
SRD	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dBµA/m (10 m distance)

Il n'y a pas de restrictions géographiques au sein de l'UE.

## 13 Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que l'article (TRA.PINCODE) est conforme aux directives suivantes

- 2014/53/EU "Systèmes radio"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS"
- et le règlement (EG) 1907/2006 "REACH"

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>



## 14 Aide et autres informations

### Documentation/documents

Les informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration peuvent être consultées sur la page d'accueil :

<https://www.simons-voss.com/fr/documents.html>

### Déclarations de conformité

Les déclarations de conformité et autres certificats peuvent être consultées sur la page d'accueil :

<https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>

### Informations sur l'élimination

- Ne jetez pas l'appareil (TRA.PINCODE, MK.TRA.PINCODE) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.
- Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.
- Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.
- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.



### Assistance technique

Notre support technique se fera un plaisir de vous aider (ligne fixe, coût dépendant de l'opérateur) :

+49 (0) 89 / 99 228 333

### E-Mail

Vous préférez nous envoyer un e-mail ?

[support-simonsvoss@allegion.com](mailto:support-simonsvoss@allegion.com)

### FAQ

Les informations et aides relatives peuvent être consultées sur la section Section FAQ:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

**Adresse**

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastr. 4  
D-85774 Unterfoehring  
Allemagne



## Voici SimonsVoss

SimonsVoss, le pionnier de la technologie de contrôle des accès sans fil, propose une large gamme de produits pour le secteur des TPE et des moyennes et grandes entreprises ainsi que des organismes publics. Les solutions de fermeture SimonsVoss allient fonctionnalités intelligentes, qualité exceptionnelle, design récompensé et fabrication allemande.

En tant que fournisseur de solutions innovantes, SimonsVoss est particulièrement attaché à l'évolutivité des systèmes, à la sécurité, à la fiabilité des composants, à la performance des logiciels et à la simplicité

d'utilisation. SimonsVoss est ainsi considéré comme une entreprise à la pointe de la technologie dans le domaine des systèmes numériques de fermeture. SimonsVoss est la seule société à proposer une surveillance de porte en ligne sans fil adaptée aux cylindres numériques. L'esprit d'innovation, la durabilité, la responsabilité et la haute estime des collaborateurs et partenaires constituent les principes de la réussite économique.

L'esprit d'innovation, la durabilité, la responsabilité et la haute estime des collaborateurs et partenaires constituent les principes de la réussite économique.

SimonsVoss est une société du Groupe ALLEGION – un réseau actif à l'échelle mondiale dans le domaine de la sécurité. Allegion est représenté dans près de 130 pays ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

### Fabriqué en Allemagne

Pour SimonsVoss, le « Made in Germany » est un engagement sérieux : tous les produits sont mis au point et fabriqués exclusivement en Allemagne.

© 2022, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Tous droits réservés. Les textes, photos et graphiques sont protégés par les droits d'auteur. Le contenu de ce document ne peut être copié, diffusé ou modifié. Sous réserve de modifications techniques.

SimonsVoss et MobileKey sont des marques enregistrées de la société SimonsVoss Technologies GmbH.

**SimonsVoss**  
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

  
**ALLEGION™**